

**ELETTROVALVOLE PER FLUIDI**  
FLUID SOLENOID VALVES  
ELEKTROVENTILE FÜR FLÜSSIGKEITEN  
ELECTROVANNES POUR FLUIDES  
ELECTROVÁLVULAS PARA FLUIDOS  
VÁLVULA SOLENÓIDE PARA FLUIDOS



**Serie 01F - X1F - 02F - 03F - 04F - X2F - X4F**

## ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES  
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG  
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO  
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



### Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE	Misura Size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Vie e funzione Ways and functions Wege und funktion Voies et fonctions Vías y función Vias e funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orificio Orifício	Materiale delle guarnizioni Seals material Werkstoff der dichtungen Matière des joints Material de las juntas Material das vedações
-------	---	---	--	--

0 2 F

0 3

1

0 4

N

0

03 = 1/4

04 = 3/8

05 = 1/2

**1 = 2/2NC** Normalmente chiusa  
 Normally closed  
 Normalerweise geschlossen  
 Normalement fermée  
 Normalmente cerrada  
 Normalmente fechada

**2 = 2/2NO** Normalmente aperta  
 Normally open  
 Normalerweise offen  
 Normalement ouverte  
 Normalmente abierta  
 Normalmente aberta

**3 = 3/2NC** Normalmente chiusa  
 Normally closed  
 Normalerweise geschlossen  
 Normalement fermée  
 Normalmente cerrada  
 Normalmente fechada

**4 = 3/2NO** Normalmente aperta  
 Normally open  
 Normalerweise offen  
 Normalement ouverte  
 Normalmente abierta  
 Normalmente aberta

15 = 1.5 mm

02 = 2 mm

25 = 2.5 mm

03 = 3 mm

04 = 4 mm

05 = 5 mm

N = NBR

E = EPDM

V = FKM



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


**Pressione massima ammissibile**

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

**40 bar**

**Temperatura ambiente con bobine di classe H**

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C**
**+ 80 °C**

**Diametro operatore**

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

**13 mm**

GUARNIZIONI SEALS DICHTUNGEN JOINTS JUNTAS VEDAÇÕES	TEMPERATURA TEMPERATURE TEMPERATUR TEMPÉRATURE TEMPERATURA TEMPERATURA	FLUIDO MEDIUM MEDIUM FLUIDES FLUIDO FLUIDO
<b>NBR</b>	<b>-10°C</b> <b>+90°C</b>	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
<b>FKM</b>	<b>-10°C</b> <b>+140°C</b>	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
<b>EPDM</b>	<b>-10°C</b> <b>+140°C</b>	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2,5 bar)

## SERIE 02F

### ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

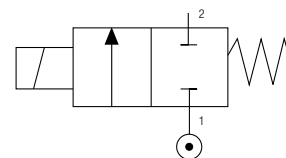
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

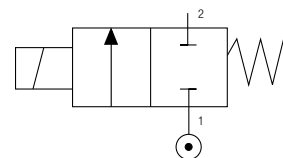


2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m <sup>3</sup> /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
02F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	40
02F 03 1 15 V 0	FKM					14	-	0	40
02F 03 1 15 E 0	EPDM					22	-	0	40
						-	14	0	40
						-	21	0	40
						-	31	0	40
02F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	40
02F 03 1 02 V 0	FKM					14	-	0	40
02F 03 1 02 E 0	EPDM					22	-	0	40
						-	14	0	36.2
						-	21	0	40
						-	31	0	40
02F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	20.6
02F 03 1 25 V 0	FKM					14	-	0	28.4
02F 03 1 25 E 0	EPDM					22	-	0	40
						-	14	0	17.9
						-	21	0	27.2
						-	31	0	38
02F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
02F 03 1 03 V 0	FKM					14	-	0	15.1
02F 03 1 03 E 0	EPDM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
						-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	0	4
02F 03 1 04 V 0	FKM					14	-	0	5.8
02F 03 1 04 E 0	EPDM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
						-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 03 1 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
02F 03 1 05 V 0	FKM					14	-	0	2.2
02F 03 1 05 E 0	EPDM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
						-	21	0	4.1
						-	31	0	6

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

New



2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidade	Kv m <sup>3</sup> /h	Potenza Power Leistung Puissance Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
02F 04 1 03 N 0	NBR	3/8"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
02F 04 1 03 V 0	FKM					14	-	0	15.1
02F 04 1 03 E 0	EPDM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
						-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 04 1 04 N 0	NBR	3/8"	4	53	0.35	8	-	0	4
02F 04 1 04 V 0	FKM					14	-	0	5.8
02F 04 1 04 E 0	EPDM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
						-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 04 1 05 N 0	NBR	3/8"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
02F 04 1 05 V 0	FKM					14	-	0	2.2
02F 04 1 05 E 0	EPDM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
						-	21	0	4.1
						-	31	0	6
02F 05 1 03 N 0	NBR	1/2"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
02F 05 1 03 V 0	FKM					14	-	0	15.1
02F 05 1 03 E 0	EPDM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
						-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 05 1 04 N 0	NBR	1/2"	4	53	0.35	8	-	0	4
02F 05 1 04 V 0	FKM					14	-	0	5.8
02F 05 1 04 E 0	EPDM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
						-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 05 1 05 N 0	NBR	1/2"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
02F 05 1 05 V 0	FKM					14	-	0	2.2
02F 05 1 05 E 0	EPDM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
						-	21	0	4.1
						-	31	0	6

Solenoide non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.